

## **Sô-phô-ni** **Bàu Patô Adroi**

*Hiniq wa Bàu Xèm Da Sech:*

Sô-phô-ni i hiniq: “Chuaq wèq ban”. Atiq ca bùa Ê-xê-chia jàn Yothaiq ùh tiaq trong ranenh troq, mahaq bùa Jôsia broq loh biac òoiq ha'naoq hlài can rih jàn. Mahaq wì haq ùh òi tiaq bàu aih, 'màng aih wì haq phai 'bìq Boc Plình hadrah.

*Mangai Achih wa Hanam Achih:*

Sô-phô-ni mangai xinoi ta 'nhòng 4 da bùa Ê-xê-chia. Sô-phô-ni patô 'noh manoh loq bəc biac wèq cwàng wa hadrah. Tiaq brong 1:1 Sô-phô-ni anoi 'noh bàu loq adroi jò bùa Jôsia wèq cwàng, hanam 640-609 A.C. Sech khoi jah achih hanam 630 A.C.

*Bàu Anoi:*

Sô-phô-ni i manoh hèm enh waq anoi 'noh Boc Plình padon hadrah jàn Juđa. Haq anoi 'noh Hì da Chuaq padon trùh jò Haq baxa 'bài Diac. Mahaq haq hadai anoi 'noh Boc Plình jah xa-öch ca jàn Haq.

*Rìm 'Nat:*

1. Bàu baxèm: 1:1-3
2. Hì hadrah padon trùh ca Diac Juđa wa Diac ma 'noi: 1:4-18
3. Biac Hadrah ca 'bài Diac: 2:1—3:8
4. Mangai xrong hlài jah Boc Plình röt dèch hlài: 3:9-20

*Hì Hadrah Ca Juđa*

<sup>1</sup> Cô bàu Chuaq doi ca Sô-phô-ni, con Cusi, xau Gê-đa-lia, xau chi A-ma-ria, xau chô Ê-xê-chia ta 'nhòng Jôsia, con Amon, bùa Juđa.

<sup>2</sup> “Au hwit đac đống đìq rìm  
bìac khoi ca crống taneh,”

Chuaq doi 'màng aih.

<sup>3</sup> “Au jêh đac đống con mangai wa ngè rôm,  
chìm ta plình  
wa ca ta diac raxìq.  
Au hwit đac đìq tôiq lôiq wa mangai ngang  
dù;”

“Au jêh đac con mangai  
khoi ca crống taneh,”

Chuaq doi 'màng aih.

<sup>4</sup> “Au dèch tì jêh baxa Juđa  
wa đìq ca jàn ma ôi ta Jê-ru-sa-lem;  
Au bahnhung đac đống phàn tagùq rangàu  
ma ôi xrong da Ba-an,  
wa 'bài thài ma tadreo can kiac khoi nòi cô  
xam đìq ca hiniq pajàu ma khoi am rù ca  
Au.

<sup>5</sup> Au jêh đac 'bài mangai ma heo tấc enh crống  
hnem hacùn cràng cùh waiq mat mahì,  
mat khô, wa halống.

Au hadai jêh đac 'bài mangai cùh waiq Chuaq  
pachac ca Chuaq,  
mahaq hadai pachac ca can kiac Mincôm;

<sup>6</sup> Au hadai jêh đac 'bài mangai ma tawih hlài ùh  
tiaq Chuaq hòm,  
'bài mangai ùh ti chaq Chuaq, ùh waiq xìn  
trong nhài da Chuaq.”

7 Ôi hatenh jang ngià Chuaq Boc Plinh beq!  
 Hì hadrah da Chuaq khoi haten,  
 ma jah 'màng aih Chuaq khoi padon ngè tadreo,  
 Haq khoi akhen wa khoi broq hadròih wì.

8 “Ta hì dèch am ngè tadreo da Chuaq,  
 Au jah baxa 'bài cwan wèq cwìang,  
 'bài con calô da bùa,  
 wa ãiđ đống 'bài mangai ma broq  
 tiaq wì mangai enh Diac 'noiç.

9 Ta hì aih,  
 Au baxa ãiđ 'bài mangai ma cadiang cwa ca  
 radua 'mang,  
 wa 'bài mangai broq bình halùih ca cùng hang  
 dèh ta hñem craç haq nhò  
 bìac 'nùt amòng wa bìac jêh đac.”

10 Chuaq doi:

“Ta hì aih jah i bàu creo dèh enh 'Mang Ca,  
 bàu crò hmoi enh phàn gùng ma 'noiç ta phôç,  
 atêh padah dèh enh 'bài bôih wang.

11 Ô mangai jàn ôi ta plài ha'neç, hmoi rayoih  
 beç;  
 ma jah 'màng aih rìm mangai ma padro  
 wa rìm mangai ma kìç 'bac ãiđ jah 'bìç jêh  
 đac.

12 Ta jò aih, Au jah yõc hadreo ãoiç xreo chaç  
 jàp ca Jê-ru-sa-lem,  
 chaç wa baxa 'bài mangai dangình ta manoh  
 kenh cabi alac,  
 aih 'bài mangai hèm ta manoh doi: ‘Chuaq ùh  
 am xôç ramõt,  
 hadai ùh ca'nìh bìac ranàc.’

13 Cùng hang wì haq 'bìq wì 'noiḡ tablah yǒc,  
 hnem wì haq loh ca wang wê;  
 wì haq broḡ hnem mahaq ùh jah ǒi,  
 pìt long nho ta wùan mahaq ùh jah ôḡ diac  
 nho.”

14 Hì càn caiḡ da Chuaḡ khoi ten trùh,  
 khoi haten, haq trùh renh.  
 Hì aih i atêh tadroḡ diḡ jaḡ dêh;  
 ta hì aih trùh 'mòi mangai dêh tanuḡ hadai  
 phai crò hmoi wa cachech nhang.

15 Hì aih raḡ, hì ma Chuaḡ ùc 'noh can nòih Haḡ,  
 hì ranàc wa mango,  
 hì raliang wa wang wê,  
 hì clam clôiḡ wa blo bloih,  
 hì yùc wa hìloc,

16 Aih hì i bàu ken wa bàu cachech dêh thê  
 glàm mùt ta phôḡ hagao  
 wa ta 'bài hnem hin bôih  
 wa tì 'bài mùm panàt phôḡ.

17 Chuaḡ doi: “Au am bìac ranàc trùh ta con  
 mangai,  
 wì haq cadiang lam tìah ca mangai ùh xao,  
 taiḡ khoi broḡ tôih ca Chuaḡ;  
 mahem wì haq ta-ùc loh tìah ca diac,  
 chac wì haq om tìah ca ìch.

18 'Bac wa wang wì haq  
 ùh jah dèch claih wì haq  
 ta hì can nòih da Chuaḡ.”

Mahaḡ diḡ ca taneh cô  
 jah 'bìq ùnh tarènh Haḡ bùh cheo diḡ;

ma jah 'màng aih Haq  
jah jêh đac đong mangai jàn ta crống taneh  
cô.

## 2

### *'Bàì Can Hadrah Mangai Tagit Ca Juda*

- <sup>1</sup> Ô jàn ma ùh loq camaih!  
Tagop beq, tagop beq,
- <sup>2</sup> Adroi ca hì pajaq 'nhòq trùh,  
wa adroi ca hì jò 'nhòq pan đac tiah ca  
manùh,  
adroi ca can nòih da Chuaq 'nhòq trùh ta pì,  
adroi ca can nòih da Chuaq 'nhòq trùh ta pì.
- <sup>3</sup> Ô pì mangai ma i manoh khôn khaoq ta crống  
taneh,  
broq tiaq bàu thê da Chuaq beq,  
loq ti chaq Chuaq, ti chaq bìac ta-atoq,  
chac bìac khôn khaoq,  
hì can nòih da Chuaq trùh, èh pì jah hlèp.
- <sup>4</sup> Joq 'nàng, Gaxa jah òi clôi,  
Ach-ca-lôn loh ca wang wê;  
wì jah hnan đac mangai jàn Achđôt jò 'ne hì,  
Ecrôn 'bìq bùiq đac.
- <sup>5</sup> Nan xa ca mangai jàn òi kenh diac raxìq,  
aih tamoi Còrêl!  
Ô Ca-na-an taneh da mangai Phi-li-tin,  
bàu da Chuaq hadai tajraq hlài ca pì;  
“Au jêh đac pì trùh  
jò pì i ca mangai jàn leq hòm.”
- <sup>6</sup> 'Màng aih, gùng ma òi kenh diac raxìq jah wìa  
đùng nhat,  
đòiq 'bài mangai aban broq nòi ca'naih trùu  
acaq

wa cadrong trîu.

7 Mangai ma ôi xrong hlài da hnem Juda  
jah ôi ta gùng aih;

wì haq ban trîu ta aih,

damang jah ôi padài ta 'bài hnem da Ach-ca-  
lôn;

ma jah 'màng aih Chuaq Boc Plinh wì haq jah  
wèq ban wì haq

wa broq hlài am ca wì cùng hang.

8 “Au khoi tàng bàu halê da Moap

wa bàu hanip da jàn Amôn;

wì haq halê jàn Au

wa catèh dèh bìac enh blah yǒc tanèh jàn  
Au.”

9 Taiq 'màng aih, Chuaq ma wèq dìq ca 'bình  
plinh,

Boc Plinh da Is-ra-ên, doi 'màng cô:

“Jòq 'nàng troi Au ma rìh hloi!

Moap jah tìah ca Sôđôm,

wa jàn Amôn jah tìah ca Gô-mô-ra,

nòì wì haq loh ca hon long hila,

wa hàm boh, wang wê hloi hloi.

'Bài mangai ma ôi xrong da jàn Au jah tablah yǒc  
wì haq,

jàn ma ôi xrong da Au jah yǒc tanèh wì haq  
broq xôxech.”

10 Bìac aih trùh ca wì haq taiq wì haq catèh,

wa padèch dađèh tajraq hlài

ca jàn da Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plinh.

11 Wì haq jah yùq crè ca Chuaq;

ma jah 'màng aih Haq bahrah đac ðiq ca 'bài  
can kiac ỏi crống taneh;  
Jò aih ðiq đống rìm jàn ta crống taneh  
ðiq cùh waiq Chuaq ðèh ta gùng ðađeh.

12 Ô jàn Ê-thi-ô-bi,

pì hadai jah cachit ca pla chang Au.

13 Chuaq ðèch tì êh đac tamoi pah 'ngeo ca mat  
mahì loh;

Haq hadai jêh đac A-si-ri,

wa broq ca Ni-ni-we loh nòi wang wê,

loh nòi croh crenh tìah ca ðùng braih càn.

14 'Bài capò, 'bo, chùà, ia, jìu jõi,

jah lam ỏi ta'ne plài aih;

ðiq đống ca 'bài ngè ma 'noiç,

chìm hacùng càn jah broq pù ti gàu long  
jrang.

'Bài chìm catô ti nòi 'mỗc hnem,

can wang wê ỏi ti nòi radua 'mang,

'bài cùa hnem xam long hùang nam khoi

'bìç dĩih đac.

15 Phôç lem bùi cô khoi catèh ðađeh doi 'màng  
cô:

“Au cô, enh gùng ca au pi i ca cabô hòm!”

Manàiq haq khoi loh ca wang wê,

broq nòi cùi ca 'bài ngè rôm!

Ừh kè mangai leq lam cwa phôç xôç do lê

wa gawàih tì xam manoh hnhùç hnhàm.

### 3

*Nan Xa Ca Phôç Jê-ru-sa-lem Wa 'Bài Diac  
'Noiç*

<sup>1</sup> Nan xa ca phôç loç tablàç,

phôq padrùh wa broq bìac loq tacaq dèh ca jàn!

<sup>2</sup> Haq ùh waq iu bàu,  
ùh waq tamàng bàu hnài.

Haq ùh canòm nhò ca Chuaq,  
ùh thia haten dèh ca Boc Plình.

<sup>3</sup> 'Bài cwan òi ta haq  
aih baco hlari loq grenh,  
'bài cwan hadrah haq tiah ca coq brì jò damang,  
ùh rong òòiq cleq trùh xroq èh.

<sup>4</sup> 'Bài mangai capoch thai Boc Plình loq amòng  
wa loq 'nùt;

'bài pajàu haq broq amùa ca nòi hadròih  
wa broq tawech đac ca ranenh.

<sup>5</sup> Mahaq Chuaq Haq òiq jaq ta-atoq, òi ti phôq  
aih Haq ùh broq bìac ùh lem jang.

Rìm xroq Haq wèq cwàng jàn ta phôq òiq jaq  
'ngah 'ngai,  
hì leq Haq xôq hadrah ta-atoq,  
mahaq mangai ùh lem jang ùh camaih dèh  
ca bìac ma wì haq khoi broq.

<sup>6</sup> Boc Plình doi: "Au khoi jêh đac rìm jàn da rìm  
Diac,  
broq ca 'bài hnem hin bôh ti mùm phôq tacro  
padah.

Au broq ca trong ta phôq loh ca wang wê,  
pi i cabô lam cwa.

'Bài phôq da wì haq khoi 'bìq raliàng đac,  
pi i ca mòiq ngai leq lam cwa,  
hadai pi i ca mangai òi ta aih.

<sup>7</sup> Au doi 'màng cô:

'Ìh toq khòh yùq crè ca Au raq hêq  
wa tamàng bàu Au hnài,'



'màng aih èh nòi ôi da ìh ùh hìaq 'bìq raliang,  
rìm biac Au khoi pajaq òiôiq hi baxa haq, au  
cađac.

Mahaq wì haq broq dù yi hnao,  
broq padrùh dèh rìm biac cla.”

8 'Màng aih Chuaq doi:

“Pì gòm Au beq,  
trùh hì Au yòng ta'mòq tôiq;

Taiq Au khoi òi òiôiq creo gop òiôiq òng ca 'bài  
jàn rìm jàn da rìm Diac;

òiôiq Au ùc can nòih Au ca wì haq,  
ma jah 'màng aih cròng taneh jah 'bìq bùh đac  
xam ùnh tarènh da Au.

9 Jò aih, Au jah tablàq hlài 'bài jàn,  
broq hacùng wì haq jah hreo,

òiôiq òiôiq òng wì haq loq creo dang hiniq Chuaq,  
mòiq manoh pajùm patih biac Haq.

10 'Bài mangai ma creo dang Au,  
aih mangai Au ma palac cađac ôi pah tau ca  
diac cròng Ê-thi-ô-bi,  
jah 'ràng ngè tadreo ca Au.

11 Ta hì aih ìh pì ep camaih dèh ca biac ìh ma  
broq,

aih biac òiôiq tajraq hlài ca Au;  
ma jah 'màng aih Au jah òiôiq đac 'bài mangai  
loq catèh ta ìh;

èh pì pì hìaq catèh hòm  
ta bôh wang hadròih Au.”

*Mangai Xrong Hlài Da Is-ra-ên*

12 “Mahaq Au òiôiq hlài ta ìh mòiq jàn pa wa  
hamoq,  
wì haq jah mot ôi hlèp ta hiniq Chuaq.

- 13 Jàn õi xrong hlài da Is-ra-ên  
 ùh broq bìac ngang dù,  
 ùh capoch amông,  
 ùh i ca bàu 'nùt ta hacùng wì haq;  
 ma jah 'màng aih wì haq jah caq wa cùi padài,  
 ùh hìaq i cabô broq òiđiq wì haq crè tarìt.”
- 14 Ô con cadrì Siôn, calêu beq!  
 Ô Is-ra-ên, breo cachech beq!  
 Ô con cadrì Jê-ru-sa-lem,  
 òiđiq ca manoh lem bùi beq!
- 15 Chuaq khoi cađac bìac hadrah da Haq khoi ca  
 ìh,  
 broq ca mangai ma tajraq hlài ca ìh wia  
 hangai ca ìh;  
 Bùa da Is-ra-ên aih Chuaq õi ta ìh,  
 ìh pì hìaq glàm hòm bìac ranàc.
- 16 Ta hì aih,  
 wì jah doi ca Jê-ru-sa-lem 'màng cô:  
 “Ô Siôn! Paq crè,  
 tì ìh paq ùuq!
- 17 Chuaq Boc Plinh ìh õi ta ìh;  
 Haq Chuaq i cwìang itai jah dèch òiđih ìh:  
 Haq jah lem bùi ca ìh;  
 taiq manoh loq waq Haq àt hatenh;  
 Haq calêu lem bùi ca ìh.”
- 18 “Au gop 'bài mangai 'nang mango  
 taiq ùh jah trùh ta hì lè càn, aih hì lè càn da  
 Siôn;  
 taiq bìac 'bìq rùp 'nong lam khoi dèh Diac  
 khoi broq ca pì palèu genh trap.

19 Cô, ta jò aih Au jah jêh đac 'bài mangai  
 ma padit padiang ìh;  
 Au jah broq brêh ca mangai cwê,  
 gop yôc 'bài mangai ma 'bìq hnan đac,  
 broq ca wì haq jah manè wa jah 'bang tìang,  
 aih 'bài mangai ma khoi 'bìq camaih jàp ta  
 crông taneh.

20 Ta jò aih, Au jah 'ràng ahlài pì,  
 Au gop ahlài pì;  
 ma jah 'màng aih Au jah broq ca pì jah 'bang  
 tìang wa jah padèch  
 ta rìm jàn ta crông taneh,  
 jò Au ahlài 'bài hapông  
 hlài jang ngìa pì,"

Chuaq doi 'màng aih.

**Sech Hadròih**  
**Sech Hadròih**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hre

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Published: 2015 Nhà Xuất Bản Tôn Giáo

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

e5023a07-9831-5256-a315-1cae0f33043d